



DIGITAL PIANO

P - 2 2 5

P - 2 2 3

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Tack för att du valde detta digitala piano från Yamaha!

Instrumentet är kompakt, bärbart och gör att du kan spela piano var som helst. Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant så att du kan utnyttja instrumentets avancerade och praktiska funktioner fullständigt.

Vi rekommenderar också att du förvarar bruksanvisningen på en säker plats så att du kan hitta information i den när det behövs.

## Innehåll

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER .....	3	<b>Lägga till ackompanjemang i ditt framförande (rytm)</b> .....	<b>17</b>
Om bruksanvisningarna .....	6	<b>Användbara konsertinställningar</b> .....	<b>18</b>
Medföljande tillbehör .....	7	Ljudinställningar .....	18
Egenskaper .....	7	Ändra anslagskänsligheten .....	18
<b>Panelreglage och anslutningar</b> .....	<b>8</b>	<b>Spela in ditt framförande</b> .....	<b>19</b>
<b>Ansluta och göra inställningar</b> .....	<b>11</b>	Snabbinspelning .....	19
Strömförsörjning .....	11	Tar bort User Song .....	19
Slå på och av strömmen .....	11	<b>Ansluta annan utrustning</b> .....	<b>20</b>
<b>Grundläggande åtgärder</b> .....	<b>12</b>	Använda appar för smarta enheter .....	20
Åtgärder med både knappar och tangenter .....	12	Lyssna på ljud via Bluetooth på instrumentet (Bluetooth-ljudfunktion) .....	20
Säkerhetskopiering och återställning .....	12	<b>Felsökning</b> .....	<b>21</b>
<b>Spela med olika Voices</b> .....	<b>13</b>	<b>Bilaga</b> .....	
Välja Voice .....	13	<b>Specifikationer</b> .....	<b>22</b>
Lagra två Voices i olika Voice-grupper (Dual) ...	13	<b>P-225, P-223 Alla funktioner/åtgärder</b> .....	<b>23</b>
Spela duett .....	14	<b>Songlista/Rytmlista</b> .....	<b>24</b>
Upptäcka Voices med Voice Demo Songs .....	14		
<b>Använda metronomen</b> .....	<b>15</b>		
<b>Spela upp songer</b> .....	<b>16</b>		
Spela upp en song medan du tystar höger eller vänster stämma .....	16		

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

**Modellnummer**

---

**Serienummer**

---

(1003-M06 plate bottom sv 01)

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN DU FORTSÄTTER

Särskilt när det gäller barn bör en vuxen person ge vägledning om hur produkten ska användas och hanteras korrekt innan den används.

Förvara den här bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.



## VARNING

Följ alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika allvarliga skador eller skador med dödlig utgång till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, brand och andra risker. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:

### Strömförsörjning

- Placera inte nätkabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Vidrör inte produkten eller nätkontakten under åskväder.
- Använd endast den spänning som anges för produkten. Rekommenderad spänning finns angiven på produktens namnetikett.
- Använd bara den medföljande eller specificerade AC-adaptorn (sidan 22). Använd inte AC-adaptorn med andra enheter.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som samlats på den.
- Sätt i nätkontakten ordentligt hela vägen in i vägguttaget. Om produkten används utan att nätkontakten är ordentligt isatt kan damm samlas på kontakten, vilket kan leda till brand eller hudbrännskador.
- Se till att vägguttaget som du använder är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även om strömbrytaren stängs av, så länge nätkabeln inte dras ut ur vägguttaget kommer produkten att förbli ansluten till elnätet.
- Anslut inte produkten till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten. Kabeln kan skadas om du drar i den, vilket kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Om du inte ska använda produkten under en längre tid bör du dra ut nätkontakten ur uttaget.

### Ta inte isär

- Produkten innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Försök inte att ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt.

### Varning för fukt och väta

- Utsätt inte produkten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på den, eftersom vätska då kan spillas i eventuella öppningar. Om vätska, exempelvis vatten, tränger in i produkten kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Använd AC-adaptorn endast inomhus. Använd den inte i våta miljöer.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

### Varning för eld

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära produkten, eftersom de kan orsaka brand.

### Trådlös enhet

- Radiovågor från den här produkten kan påverka elektromedicinska enheter som implanterade pacemakers eller hjärtstartare.
  - Använd inte produkten i närheten av medicinska enheter eller på medicinska inrättningar. Radiovågor från den här produkten kan påverka elektromedicinska enheter.
  - Använd inte produkten inom 15 cm från personer med en implanterad pacemaker eller hjärtstartare.

### Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår ska du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Låt därefter Yamahas servicepersonal kontrollera enheten.
  - Nätkabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
  - Ovanlig lukt eller rök avges.
  - Ett föremål har tappats i produkten eller vatten har spillts på den.
  - Ljudet från produkten försvinner plötsligt under användning.
  - Produkten har sprickor eller andra synliga skador.

# **FÖRSIKTIGHET**

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan så att du undviker att skada dig själv och andra samt egendomsskador. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:

## Plats

- Placera inte produkten ostadigt eller på en plats där den utsätts för kraftiga vibrationer, då detta kan göra att produkten välter och orsakar skador.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar produkten för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Använd endast det stativ som hör till produkten. Använd endast de medföljande skruvarna när du monterar det. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas, eller också kan instrumentet falla omkull.

## Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla enheter innan du ansluter produkten till andra enheter. Ställ in alla volymnivåer på den lägsta nivån innan du slår på eller av strömmen till alla enheter.
- Ställ in volymerna på den lägsta nivån på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på produkten.

## Hantering

- För inte in några främmande föremål av exempelvis metall eller papper i öppningarna på produkten. Underlåtenhet att följa denna försiktighetsåtgärd kan orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Tyng inte ned produkten och placera inte tunga föremål på den. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare och kontakter.
- Använd inte produkten eller hörlurar med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselörlust. Kontakta läkare om du upplever hörsel försämring eller om det ringer i öronen.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan du rengör enheten. Underlåtenhet att följa denna försiktighetsåtgärd kan orsaka elektriska stötar.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av produkten, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder produkten.

Även när [⏻]-strömbrytaren (Standby/On) är i vänteläge (strömlampan är släckt) tillförs instrumentet en liten mängd ström.

Kom ihåg att dra ur nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

## MEDDELANDE

Följ anvisningarna nedan för att undvika fel/skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.

### ■ Hantering

- Använd inte produkten i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner och andra elektriska enheter. Produkten eller de andra enheterna kan orsaka brus.
- Om du använder produkten tillsammans med en app på en smart enhet, t.ex. en smartmobil eller surfplatta, rekommenderar vi att du aktiverar flygplansläget på enheten för att undvika störande kommunikationsbrus. När du aktiverar flygplansläge kan **Bluetooth**®-inställningarna inaktiveras. Se till att inställningen aktiveras före användning.
- Utsätt inte produkten för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil under dagtid). Det kan göra att produkten deformeras, de invändiga komponenterna skadas eller att produktens funktioner blir instabila. (Verifierad drifttemperatur: 5 – 40 °C.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på produkten eftersom den kan missfärgas.
- Instrumentet har en inbyggd högtalare på baksidan (anslutningssidan). Placera inga föremål som påverkas av magnetism, t.ex. en klocka eller ett magnetkort på instrumentet, det kan skada föremålet.

### ■ Underhåll

- Rengör produkten med en torr eller något fuktad mjuk trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, alkohol, rengöringsvätska eller en rengöringsduk som förpreparerats med kemikalier.

### ■ Spara data

- Några av produktens data (sidan 12) sparas när strömmen stängs av. Sparade data kan dock gå förlorade på grund av fel, felaktig användning osv.

## Information

### ■ Om upphovsrätt

- Upphovsrätten till "innehållet"\*1 som är installerat i produkten tillhör Yamaha Corporation eller dess upphovsrättsinnehavare. Förutom vad som är tillåtet enligt upphovsrättslagar och andra relevanta lagar, till exempel kopiering för personligt bruk, är det förbjudet att "reproducera eller avleda"\*2 innehållet utan tillstånd från upphovsrättsinnehavaren. Rådfråga en upphovsrättsexpert om du vill använda innehållet.

Om du skapar musik med innehållet eller använder innehållet vid ett framförande med produkten, och sedan spelar in och distribuerar musiken eller framförandet, krävs inte tillstånd från Yamaha Corporation oavsett om distributionsmetoden är betald eller kostnadsfri.

\*1: Ordet "innehåll" omfattar datorprogram, ljuddata, kompstilsdata, MIDI-data, vågformsdata, voice-inspelningsdata, partitur, partiturdatabas m.m.

\*2: Uttrycket "reproducera eller avleda" inkluderar att ta ut själva innehållet i produkten eller spela in och distribuera det utan ändringar på ett liknande sätt.

### ■ Om funktioner/data som medföljer instrumentet

- Vissa av de förprogrammerade Songerna har redigerats i längd och arrangemang och är kanske inte exakt likadana som originalet.

### ■ Om den här bruksanvisningen

- Illustrationerna i denna handbok är endast avsedda som anvisningar.
- Om inget annat anges baseras bilderna i den här handboken på P-225 (på engelska).
- Bluetooth-märket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Yamaha Corporation sker under licens.



- Företagsnamn och produktnamn som förekommer i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

### ■ Stämning

- Till skillnad från ett akustiskt piano behöver inte detta instrument stämmas av en expert (tonhöjden kan dock justeras av användaren för anpassning till andra instrument). Detta beror på att tonhöjden hos digitala instrument alltid är välstämd.

### ■ Kasseriering

- Kontakta behöriga lokala myndigheter när du kasserar denna produkt.

### ■ Om Bluetooth

Bluetooth är en teknik för trådlös kommunikation mellan enheter inom ett område på cirka 10 meter som använder frekvensbandet 2,4 GHz.

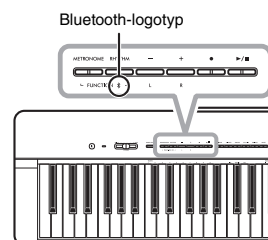
Hantera Bluetooth-kommunikation

- 2,4 GHz-bandet som används av Bluetooth-kompatibla enheter är ett radioband som delas av många typer av utrustning. Även om Bluetooth-kompatibla enheter använder en teknik som minimerar påverkan från andra komponenter som använder samma radioband, kan sådan påverkan minska kommunikationshastigheten eller räckvidden och i vissa fall avbryta kommunikationen.
- Hastigheten på signalöverföringen och avståndet på vilket kommunikation är möjlig varierar beroende på avståndet mellan de kommunicerande enheterna, förekomsten av hinder, radiovägsförhållanden och typ av utrustning.
- Yamaha garanterar inte alla trådlösa anslutningar mellan enheten och andra enheter som är kompatibla med Bluetooth-funktionen.

### Bluetooth-funktion

Beroende på i vilket land du köpte produkten kan det hända att instrumentet inte har Bluetooth-funktioner.

Om Bluetooth-logotypen är tryckt på kontrollpanelen betyder det att produkten är utrustad med Bluetooth-funktioner.



# Om bruksanvisningarna

Det här instrumentet har följande bruksanvisningar.






## Medföljer instrumentet

- **P-225\_P-223 bruksanvisning**

Beskriver instrumentets grundläggande funktioner.

### Allmänt innehåll i anmärkningarna

 <b>VARNING</b>	Viktig information för att undvika allvarliga skador eller skador med dödlig utgång till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, brand och andra risker.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Viktig information så att du undviker att skada dig själv och andra samt instrumentet eller andra föremål.
<b>MEDELANDE</b>	Viktig information för att undvika fel och skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.
 <b>OBS!</b>	Användbar information och tips.



## Finns på webbplatsen

- **Referensmanual**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/rm/>

Beskriver instrumentets alla funktioner, inklusive avancerade funktioner. Läs den här handboken om du behöver mer detaljerad information om olika funktioner eller användning, inklusive MIDI-relaterad information. För de funktioner som endast beskrivs i referensmanualen, se sidan 23.

- **Snabbguide**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/qg/>

Visar i tabellform de funktioner som är tilldelade klaviaturen.

Den kan skrivas ut och placeras på en nothållare som en snabbreferens för viktiga åtgärder.

- **Smart Pianist User Guide (Användarhandbok till Smart Pianist)**

Beskriver hur du konfigurerar och använder en smart enhet med den särskilda appen Smart Pianist (sidan 20) för att styra instrumentet.

- **Smart Device Connection Manual (Anslutningsguide för smarta enheter)**

Beskriver hur instrumentet ansluts till smarta enheter som en smartmobil, surfplatta och liknande.

- **Computer-related Operations (Datorrelaterade åtgärder)**

Innehåller instruktioner om hur du ansluter instrumentet till en dator och andra åtgärder.

Du kan hämta handböckerna genom att gå till Yamahas webbplats nedan:

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

När du har valt ditt land och klickat på ”Manual Library” anger du modellenamnet osv. för att söka efter önskade filer.

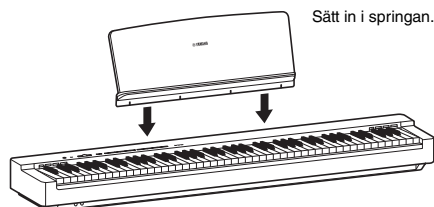
\* För en allmän översikt över MIDI och hur du använder det på bästa sätt kan du söka efter ”MIDI Basics” (endast på engelska, tyska, franska och spanska) på webbplatsen ovan.



## Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (den här handboken) ×1
- Fotkontakt ×1
- AC-adapter ×1\*
- \* Kanske inte medföljer beroende på region. Fråga en Yamaha-återförsäljare.
- Online Member Product Registration (Online-formulär för användar-/produktregistrering) ×1

- Nothållare ×1

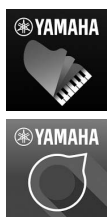


## Egenskaper



### Autentiska ljud och en naturlig och uttrycksfull klaviatur

Detta instrument har pianoljud som skapats med samples från Yamahas flaggskepp CFX-konserterflygeln och GHC-klaviaturen (Graded Hammer Compact) och är ett kompakt sätt att få den naturliga, akustiska pianokänslan. Tillsammans ger de autentiskt pianospel och glädje.



### Kompatibilitet med praktiska appar för smarta enheter ► sidan 20

Instrumentet är kompatibelt med två mycket praktiska och kraftfulla appar: Smart Pianist och Rec 'n' Share. Genom att ansluta instrumentet till en smart enhet kan du använda apparna och få ännu fler funktioner och högre prestanda ur ditt digitala piano. Mer information om apparna finns på sidan 20.



### Bluetooth-ljudfunktion för trådlös ljuduppspelning ► sidan 20

Gör att du kan spela upp ljud från en Bluetooth-utrustad smart enhet via de inbyggda högtalarna.

Så att du kan spela med i dina favoritlåtar eller bara lyssna på musik på instrumentet i stället för en ljudenhet.



### Praktiska konsertfunktioner ► sidan 18

Detta kompakta och bärbara instrument har även följande praktiska funktioner för scenuppträdanden och konserter.

- **Sound Boost:** Den här funktionen ökar volymen och förbättrar klaviaturens ljud vilket hjälper dig att sticka ut när du spelar tillsammans med andra eller i bullriga miljöer.
- **Transponera:** Den här funktionen gör att du enkelt kan matcha klaviaturens tonhöjd till den på andra instrument.

# Panelreglage och anslutningar

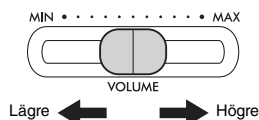
## [⏻] (Standby/On)-knapp, strömlampa (sidan 11)

För att slå på strömmen eller gå till vänteläget.

Lampan på höger sida visar på/av-status för instrumentet.

## [VOLUME]-skjutreglage (sidan 11)

För att justera den övergripande ljudvolymen.



## [DEMO/SONG]-knapp (sidan 14, 16)

För att spela upp Demo Songs

och förprogrammerade songer.

## [-][+], [L][R]-knappar (sidan 15, 16 och 19)

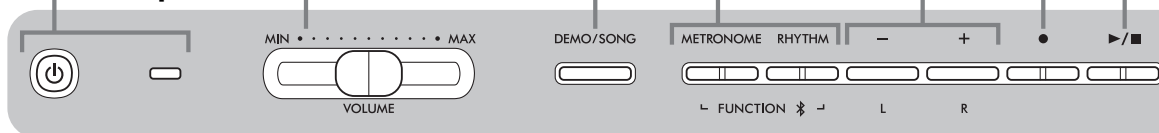
### Använda som [-][+]-knappar

För att justera tempot (sidan 15) och välja en song under uppspelning (sidan 16).

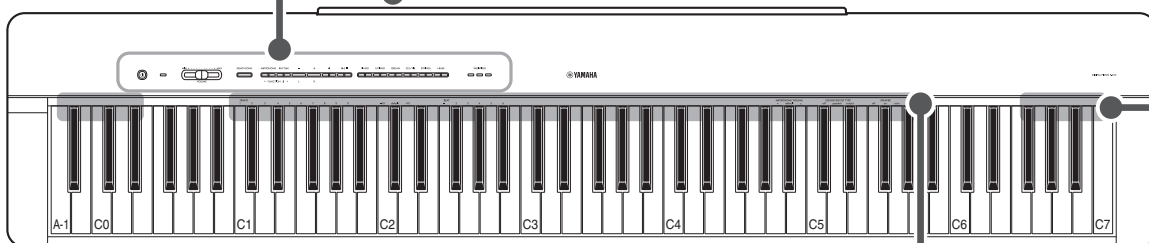
### Använda som [L][R]-knappar

För att välja Song-stämma för uppspelning (sidan 16) och inspelning (sidan 19).

## Frontpanel



\* Bilden visar panelen på P-225.



## [PHONES]-uttag

För anslutning av ett par vanliga hörlurar. Du kan ansluta två par hörlurar. Om du bara använder ett par spelar det ingen roll vilket uttag du använder.

### **⚠ FÖRSIKTIGHET**

- **Använd inte hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörsel förlust.**



Adapterkontakt  
(3,5 mm =>  
6,35 mm)

Stereo minikontakt  
(3,5 mm)

## Indikeringar för tangentbaserade åtgärder (sidan 12, 15-18)

### Åtgärder med både knappar och tangenter

Indikeringarna visar att motsvarande tangenter har en viss funktion som styrs med en kombination av panelknapparna.



**[METRONOME]-knapp** (sidan 15)

För att starta och stoppa metronomen.

**[RHYTHM]-knapp** (sidan 17)

Startar och stoppar rytmen (trummor och basackompanjemang).

**Vad är rytm?**

Det här instrument har dynamiska rytm-mönster bestående av trummor och basackompanjemang. Om du trycker på [RHYTHM]-knappen startar slagverksstämman och om du spelar på klaviaturen med båda händerna startar basackompanjemanget (sidan 17).

**Använda som [FUNCTION]-knappar**

När du håller ned [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna samtidigt, kan du göra olika inställningar genom att trycka på lämplig tangent. Om du håller ned [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna i mer än tre sekunder startar parkopplingen av instrumentet och en Bluetooth-utrustad enhet som en smartmobil (sidan 20).

\* Bluetooth-funktionen som beskrivs ovan kanske inte är tillgänglig beroende på i vilket land produkten köptes (sidan 5).

**[●] (Record)-knapp**

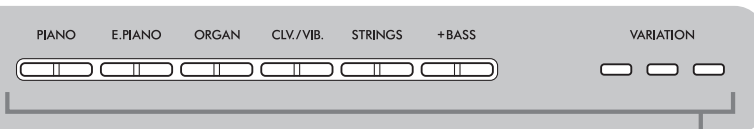
(sidan 19)

Spela in ditt klaviaturframförande.

**[▶/■] (Spela/Stopp)-knapp**

(sidan 16, 19)

För att spela/stoppa det inspelade framförandet (User Song) eller stoppa förprogrammerade melodier.

**Bakre panel**

Se sidan 10.

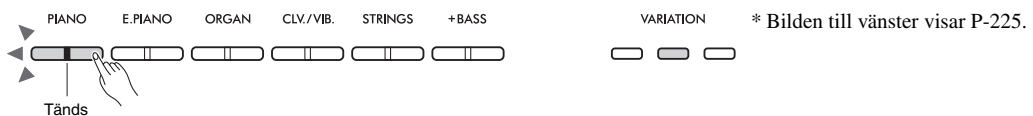
**Inbyggda högtalare** (Se referensmanualen på Yamahas webbplats.)

Du kan ställa in om ljudet från instrumentet alltid matas ut från dessa högtalare (på) eller inte (av) eller att ljudutmatningen stängs av när hörlurarna är anslutna (auto).

**Förinställning:** Auto

**Voice-knappar** (sidorna 13 - 14)**Välja Voice**

Tryck på önskad Voice-knapp (grupp).



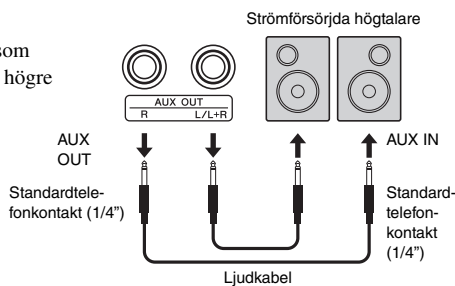
Du kan välja bland fyra olika Voices med en Voice-knapp. För varje tryck på samma knapp tänds/släcks [VARIATION]-lampan och en av fyra Voices väljs i följd. Information om förinställda Voices finns i Voice-listan på sidan 13.

**FÖRSIKTIGHET**

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektroniska komponenter. Innan du slår på eller av strömmen till alla komponenter ställer du in alla volymkontroller på lägsta nivå (0). Annars finns det risk för elektriska stötar eller skada på komponenterna.

**AUX OUT [R][ L/L+R]-uttag**

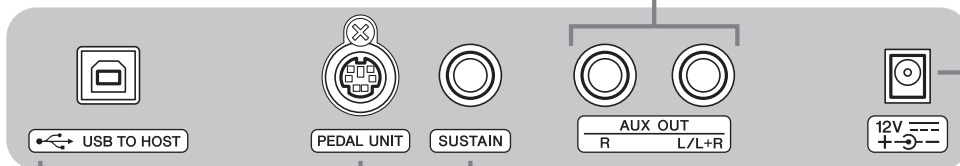
För anslutning av extern ljudutrustning som strömförsörjda högtalare för att spela på högre volymer.



**DC IN-uttag (sidan 11)**

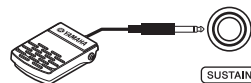
För anslutning av den medföljande eller angivna AC-adaptorn (sidan 22).

**Bakre panel**



**[SUSTAIN]-uttag**

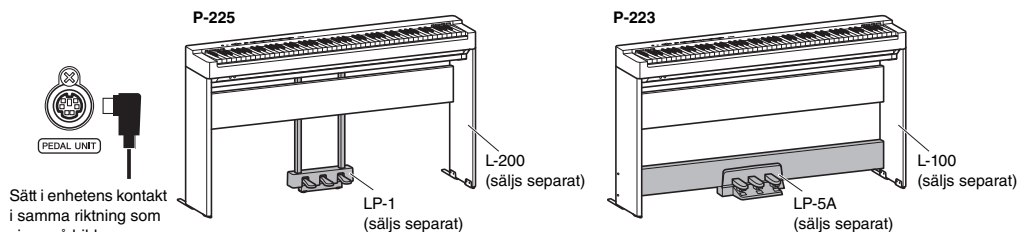
För anslutning av den medföljande fotkontakten eller något av de separat sålda tillbehören: FC3A fotpedal (har halvpedalsfunktion\*) eller FC4A/FC5-fotkontakten. Med dessa kan du producera en naturlig utdragen ton när du spelar.



**[PEDAL UNIT]-uttag**

För anslutning av en av pedalenheterna som säljs separat: LP-1 (för P-225) eller LP-5A (för P-223). Båda har halvpedalsfunktion\*. Båda har halvpedalsfunktion\*. Mer information om pedalerna finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

Se till att enheten monteras på ett keyboardstativ som säljs separat (L-200 eller L-100).



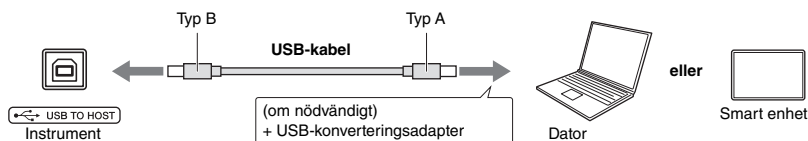
\* Halvpedalsfunktion: Med den här funktionen kan du variera avklingningens längd beroende på hur mycket du trampar ned pedalen.

**[USB TO HOST]-uttag**

För anslutning till en dator eller en smart enhet (smartmobil, surfplatta osv.) med en USB-kabel som finns i handeln. När du är ansluten kan du skicka och ta emot både MIDI- och ljuddata.

**MEDELANDE**

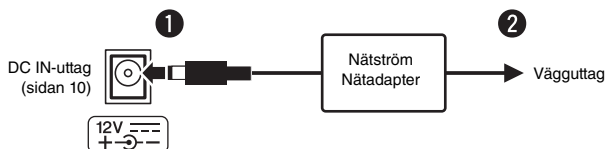
- Använd en USB-kabel av AB-typ på högst tre meter. USB 3.0-kablar kan inte användas.



# Ansluta och göra inställningar

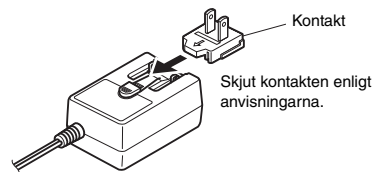
## Strömförsörjning

Anslut AC-adaptorn i den ordning som visas i illustrationen.



### ⚠ VARNING

- Använd den medföljande eller angivna AC-adaptorn (sidan 22). Användning av fel AC-adaptor kan leda till skador på instrumentet eller överhettning.
- När AC-adaptorn används med borttagbar kontakt ska du se till att ha kontakten kopplad till AC-adaptorn. Om du använder kontakten enskilt kan det orsaka elektriska stötar eller brand.
- Rör aldrig metalldelen när du sätter i kontakten. För att undvika elektriska stötar, kortslutning eller skador ska du också se till att det inte finns något damm mellan AC-adaptorn och kontakten.
- Se till att vägguttaget som du använder är lättåtkomligt när du ansluter produkten och gör inställningar. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart slå av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur vägguttaget.



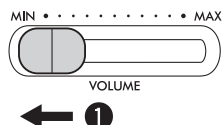
\* Formen på kontakten varierar i olika regioner.

### ⚠ OBS!

- Utför proceduren i omvänd ordning när AC-adaptorn kopplas från.

## Slå på och av strömmen

- 1 Ställ in volymen på minimum.
- 2 Tryck på [⏻] (Standby/On) för att slå på strömmen.



När strömmen matas till instrumentet tänds strömlampan till höger om omkopplaren [⏻].

När du spelar på klaviaturen justerar du volymnivån med [VOLUME]-skjutreglaget. Stäng av strömmen genom att trycka på [⏻] (Standby/ON) igen i en sekund.

### ⚠ VARNING

- Även om strömbrytaren är avslagen tillförs ström fortfarande på miniminivå till produkten. Kom ihåg att dra ur nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

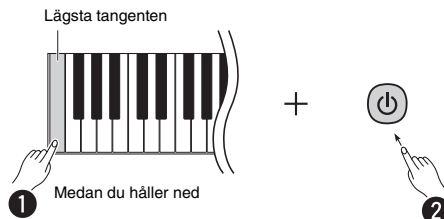
## Automatisk avstängningsfunktion

Den här funktionen gör att strömtillförseln stängs av automatiskt om inga knappar eller tangenter används under 30 minuter, vilket förhindrar onödig energiförbrukning.

**Förinställning:** Aktiverad

### Inaktivera automatisk avstängning (enkel metod)

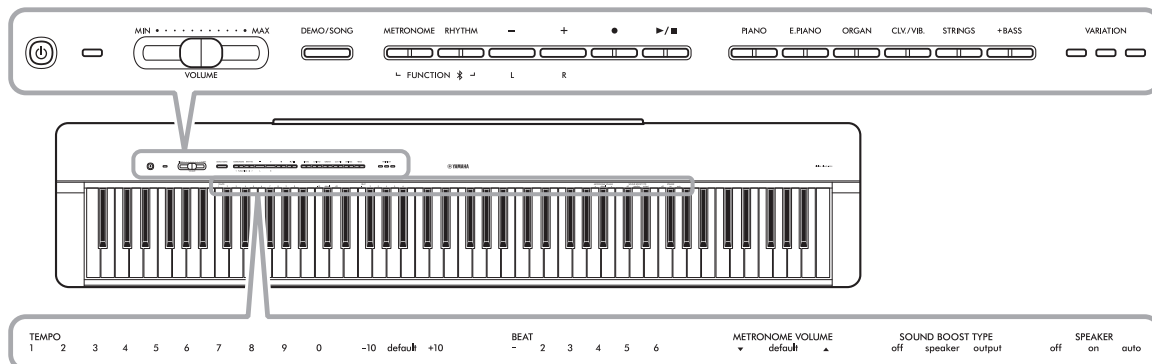
Slå på strömmen samtidigt som du håller ned den lägsta tangenten på klaviaturen. [●] (Record)-lampan blinkar tre gånger.



# Grundläggande åtgärder

## Åtgärder med både knappar och tangenter

Vissa funktioner på instrumentet styrs med en kombination av knappar och tangenter. Håll ned en av knapparna och tryck på lämplig tangent för att slå på eller stänga av funktionen, ställa in värdet osv. (sidan 15-18).

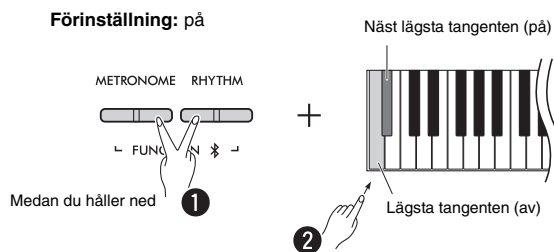


De tryckta indikeringarna ovanför klaviaturen anger funktionen som tilldelats motsvarande tangent.

Snabbguiden på Yamahas webbplats (se sidan 6) visar i tabellform vilka funktioner som tilldelats klaviaturen. Den kan skrivas ut och placeras på en nothållare som en snabbreferens för viktiga åtgärder.

### Så här slår du på/stänger av funktionen Bekräftelseljud:

Åtgärder med en knapp- och tangentkombination producerar ett bekräftelseljud ("On", "Off", klick och inmatning av tempovärde). Samtidigt som du håller ned [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna trycker du på den lägsta eller näst lägsta tangenten för att slå på/stänga av ljudet.



## Säkerhetskopiering och återställning

Följande data lagras automatiskt även om du stänger av strömmen.

- **User Song**

- **Parameterinställningar:**

Metronome/Rhythm Volume, Metronome Beat, Touch Sensitivity, Tuning, Auto Power Off setting, Operation Confirmation Sounds on/off\*, Split Point\*, IAC on/off\*, IAC Depth\*, Intro/Ending on/off\*, AUX OUT volume settings\*, Stereophonic Optimizer on/off\*, Speaker on/off\*, Wall EQ on/off\*, Bluetooth on/off\*

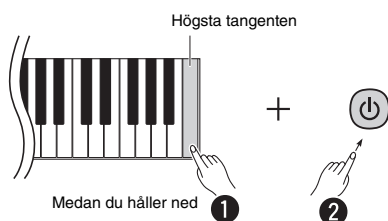
\* Mer information om parametrarna markerade med en asterisk ovan finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

**OBS!**

- Tempoinställningarna säkerhetskopieras inte.

### Återställa säkerhetskopierade parametrar:

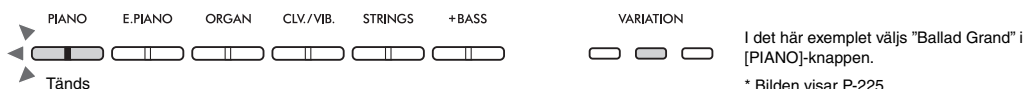
Håll ned den högsta tangenten och slå på strömmen för att återställa de säkerhetskopierade parametrarna till de ursprungliga fabriksinställningarna.



# Spela med olika Voices

## Välja Voice

Tryck på en av de önskade Voice-knapparna (grupperna).



För varje tryck på samma knapp tänds/släcks [VARIATION]-lampan och en av fyra Voices väljs i följd.

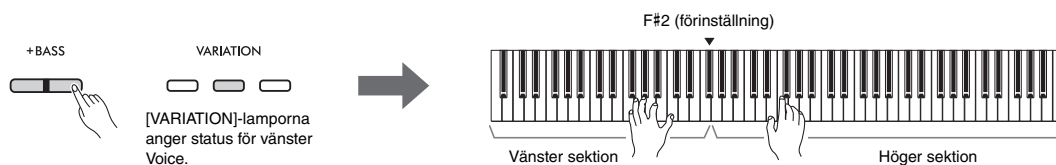
### Voice-lista

Voice-lista				P-225	P-223	P-225	P-223	
Voiceknapp (Grupp)	PIANO	E.PIANO	ORGAN	CLV./VIB.	STRINGS	STRINGS	OTHERS	+BASS
	[VARIATION]-lampor							
Voice-namn	Grand Piano	Stage E.Piano	Jazz Organ	E.Clavichord	Strings	Strings	Harpischord 8'	Acoustic Bass
	Live Grand	DX E.Piano	Rock Organ	Vibraphone	Slow Strings	Slow Strings	Harpsi.8'+4'	Electric Bass
	Ballad Grand	Vintage E.Piano	Organ Principal	Harpischord 8'	Choir	Choir	Accordion	Bass & Cymbal
	Bright Grand	Synth Piano	Organ Tutti	Harpsi.8'+4'	Synth Pad	Synth Pad	Guzheng	Fretless Bass

Mer information om egenskaperna för varje Voice finns i Voice Demo Songs (sidan 16) eller i den detaljerade Voice-listan i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

## Välja en Voice med [+BASS]-knappen (Split)

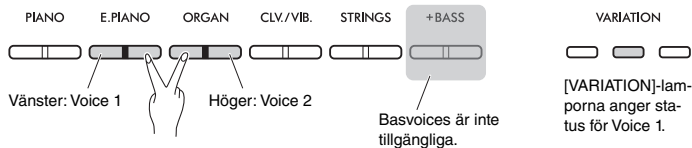
När du trycker på [+BASS]-knappen ändras Voice för den vänstra sektionen (F#2-knappen och alla tangenter till vänster) till bas-Voices. Det gör att du kan spela två olika Voices med vänster och höger hand (split-funktion). Basvoicen ändras i sekvens varje gång du trycker på [+BASS]-knappen. Välj först Voice för höger och sedan för vänster.



När du vill återgå till samma Voice för vänster och höger (avsluta Split-funktionen) trycker du på valfri Voice-knapp.

## Lagra två Voices i olika Voice-grupper (Dual)

Välj först två önskade Voices från olika Voice-grupper och tryck sedan på Voice-knapparna samtidigt för att aktivera Dual-funktionen.



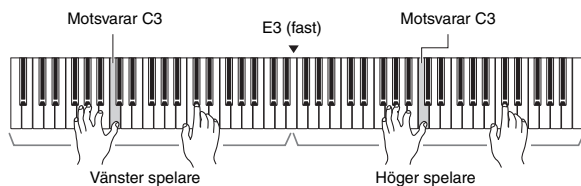
### [OBS!]

- Du kan inte lagra två Voices från samma Voice-grupp eller välja två Voices med samma Voice-knapp.
- Dual-funktionen är inte tillgänglig när Duo-funktionen (sidan 14) är på.

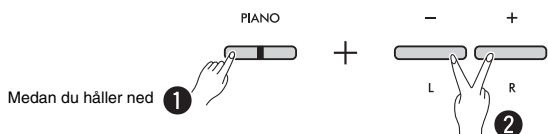
Tryck på någon av Voice-knapparna när du vill avsluta Dual-funktionen.

## Spela duett

Med den här funktionen kan två spelare spela samtidigt på instrumentet, den ene på den vänstra sidan och den andra på den högra, i samma oktavläge.



Du slår på/av Duo-funktionen genom att hålla [PIANO]-knappen intryckt och samtidigt trycka på [-] och [+] -knapparna.



### OBS!

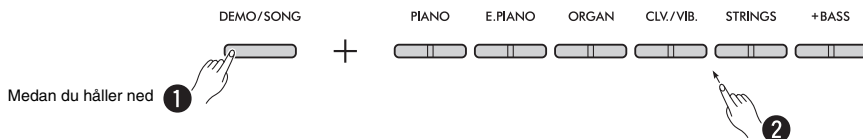
- Basvoices är inte tillgängliga.

## Upptäcka Voices med Voice Demo Songs

Om du trycker på [DEMO/SONG]-knappen spelas alla Demo Songs upp i följd från Grand Piano Voice (sidan 13).



När du vill lyssna på önskad Voice Demo Song håller du samtidigt [DEMO/SONG]-knappen intryckt och väljer önskad Voice (sidan 13).



Läs sidan 16 när du vill ändra Demo Song under uppspelning och sidan 15 när du vill justera tempo. Stoppa uppspelningen genom att trycka på [DEMO/SONG]- eller [▶/■] (Spela/Stopp)-knappen.

Det finns särskilda Demo Songs för samtliga Voices på instrumentet utom Electric Bass, Bass & Cymbal och Fretless Bass (sidan 13). Demomelodierna i listan nedan är korta, omarbetade utdrag från de ursprungliga styckena. Alla andra sanger är specialskrivna (© Yamaha Corporation).

### Lista över Demo Songer

Voice-namn	Displaynamn	Kompositör
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge GottesSohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Trionsonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach

# Använda metronomen

Metronomen är bra att ha när man vill öva med ett korrekt tempo.

## Grundläggande åtgärder

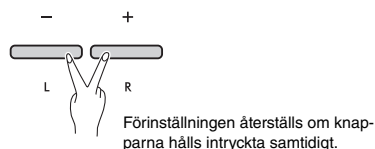
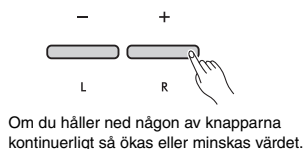
Tryck på [METRONOME]-knappen när du vill starta/stoppa metronomen.



### Justera tempo:

**Inställningsintervall:** 5–280 (förinställning: 120)

Medan metronomen är igång, tryck på [+] för att öka tempot eller på [-] för att minska det. Håll ned [METRONOME]-knappen och tryck på den lägsta tangenten för att bekräfta det aktuella tempovärdet med rösten (på engelska).



Håll ned [METRONOME]-knappen och tryck på lämplig tangent mellan C1 och A1 när du vill ange ett tresiffrigt värde (se bilden nedan). Om du till exempel vill ange ”80” trycker du på de relevanta tangenterna G1 (8) och A1 (0) i följd.

Medan du håller ned [METRONOME]-knappen trycker du på lämplig tangent för att göra olika inställningar för metronomen. Mer information om inställningarna, inklusive förinställningen, finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

METRONOME

Medan du håller ned

+

Röstbekräftelse av det aktuella tempovärdet (på engelska)

Metronomens tempo

Metronom takt

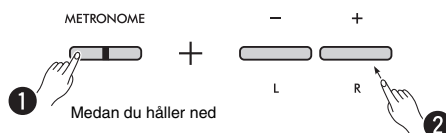
Metronom volym

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5

Lägsta tangenten

### Justera tempo under Song-uppspelning (sidan 14 och 16)

Håll [METRONOME]-knappen nedtryckt och tryck på [-]- eller [+] -knappen.



# Spela upp songer

Instrument har 50 förinställda pianomelodier. Välj och spela upp en melodi från Song-listan nedan.

## Grundläggande åtgärder

1. Medan du håller [DEMO/SONG] nedtryckt trycker du på tangenten som motsvarar önskad förinställd song mellan (C2-C#6, se bilden nedan) för att starta uppspelningen.

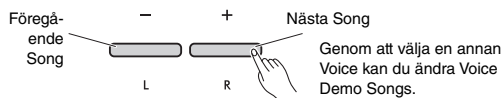
De förinställda songerna spelas upp i sekvens kontinuerligt, med början med den valda songen.

### Spela upp den valda songen upprepade gånger:

Håll [DEMO/SONG]-knappen nedtryckt och tryck på tangenten som motsvarar önskad song i en sekund eller längre. Voice Demo Songs (sidan 14) eller User Song (sidan 19) kan inte spelas upp upprepade gånger.

2. Stoppa uppspelningen genom att trycka på [DEMO/SONG]- eller [▶/■] (Spela/Stopp)-knappen.

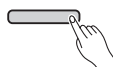
### Ändra song under uppspelning:



### Justera uppspelningstempot:

Se sidan 15.

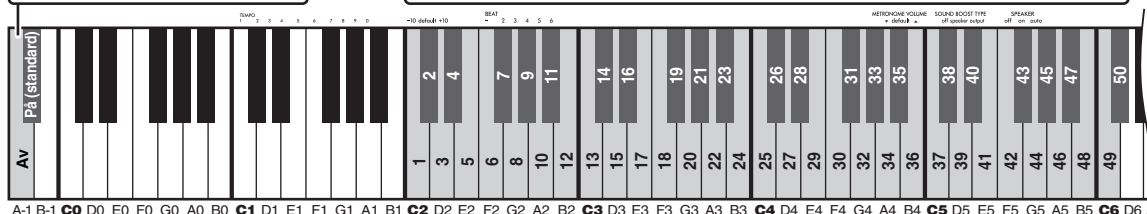
DEMO/SONG



Medan du håller ned

**Snabbuppspelning**  
(Se referensmanualen på Yamahas webbplats för mer information)

### 50 förinställda songer (50 Classics) Song-nummer



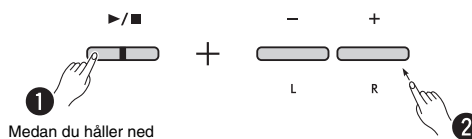
Lägsta tangenten

### 50 förinställda songer (50 Classics) Song-nummer/Song-namn

1 Canon D dur	11 Salut d'amour op.12	21 Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	31 Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	41 Humoresque
2 Air On the G String	12 From the New World	22 Menuett G dur BWV Anh.114	32 Etude op.10-12 "Revolutionary"	42 Arietta
3 Jesus, Joy of Man's Desiring	13 Sicilienne	23 Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	33 Valse op.64-1 "Petit chien"	43 Tango (España)
4 Twinkle, Twinkle, Little Star	14 Clair de lune	24 Turkish March	34 Nocturne op.9-2	44 The Entertainer
5 Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	15 Jupiter (The Planets)	25 Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	35 Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	45 Maple Leaf Rag
6 Ode to Joy	16 Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	26 Für Elise	36 Träumerei	46 La Fille aux Cheveux de Lin
7 Wiegenlied op.98-2	17 Menuett G dur	27 Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	37 Barcarolle	47 Arabesque No.1
8 Grande Valse Brillante	18 Marcia alla Turca	28 Impromptu op.90-2	38 La prière d'une Vierge	48 Cakewalk
9 Polonaise op.53 "Héroïque"	19 Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	29 Frühlingslied op.62-6	39 Liebesträume No.3	49 Je te veux
10 La Campanella	20 The Nutcracker Medley	30 Fantaisie-Impromptu	40 Blumenlied	50 Gymnopédies No.1

## Spela upp en song medan du tystar höger eller vänster stämma

Genom att dämpa den högra stämman (R) eller den vänstra stämman (L) i en song, kan du öva på den dämpade stämman medan du lyssnar på den andra stämman. För att dämpa en stämma håller du samtidigt ned [▶/■] (Spela/Stopp)-knappen och trycker på [R]- eller [L]-knappen som du vill dämpa under Song-uppspelningen.



Medan du håller ned



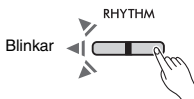
# Lägga till ackompanjemang i ditt framförande (rytm)

Instrumentet har en kraftfull rytmfunktion, bestående av trum- och basackompanjemangsmönster (sidan 24), så att du kan spela tillsammans med rytmiska bakgrundsspår som du gillar.

## Grundläggande åtgärder

### 1. Tryck på [RHYTHM]-knappen för att starta Rhythm.

Slagverksdelen börjar från introsektionen.



### Välja en annan rytm:

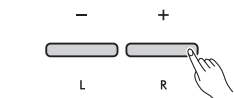
Håll ned [RHYTHM] och tryck på en tangent mellan F2 och C4 (se bilden nedan).

### Justera tempo:

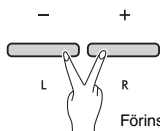
Inställningsintervall: 5–280 (förinställning: 120)

När rytmen spelas upp trycker du på [+] för att öka eller [-] för att minska.

Håll ned [RHYTHM]-knappen och tryck på den lägsta tangenten för att bekräfta det aktuella tempovärdet med rösten (på engelska).



Om du håller ned någon av knapparna kontinuerligt så ökas eller minskas värdet.



Förinställningen återställs om knapparna hålls intryckta samtidigt.

### 2. Spela på klaviaturen med Rhythm.

Instrumentet producerar basljud som ackompanjemang till noterna du spelar.

### 3. Tryck på [RHYTHM]-knappen när du vill stoppa uppspelningen.

Medan du håller ned [RHYTHM]-knappen trycker du på lämplig tangent för att göra olika Rhythm-inställningar. Mer information om inställningarna, inklusive förinställningen, finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

Medan du håller ned

**Röstbekräftelse av det aktuella tempovärdet (på engelska)**

**Bas, Intro/ Avslut**

**Rytms tempo**

**Rytm**

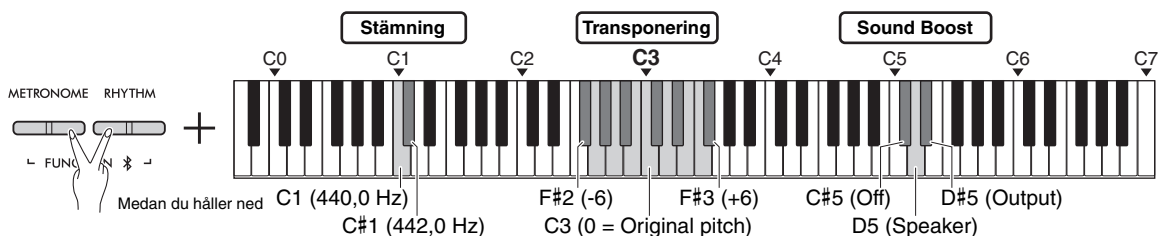
**Rytm volym**

Lägsta tangenten

# Användbara konsertinställningar

Det här instrumentet har en mängd praktiska funktioner som är användbara när du uppträder. Mer information om funktionerna nedan och andra funktioner finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

## Ljudinställningar



### Sound Boost

Den här funktionen förstärker det övergripande ljudet. Genom att använda funktionen kan du höja volymen och förstärka närvaron av ditt framförande när du spelar tillsammans med andra instrument eller i en bullrig miljö. Välj önskad typ från Speaker, Output och Off beroende på situationen.

**Förinställning:** av

### Transponering

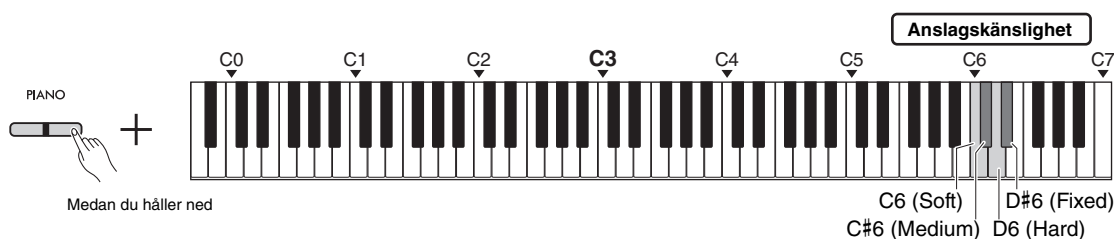
Du kan ändra eller transponera hela klaviaturens tonhöjd upp eller ned i halvtönssteg. Den här funktionen gör att du enkelt kan matcha klaviaturens tonhöjd till den på andra instrument. Om du till exempel anger en transponeringsinställning på "+5" och slår an tangenten C får du tonarten F.

### Stämning

Med stämningfunktionen kan du finjustera tonhöjden för hela instrumentet. Den här funktionen är mycket användbar när du spelar på digitalpianot tillsammans med andra instrument. För att ställa in stämningvärdet på något annat än 440,0 eller 442,0 Hz trycker du på [-]- eller [+]-knapparna medan du håller ned [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna.

**Förinställning:** 440,0Hz

## Ändra anslagskänsligheten



När du spelar med en Voice (utom orgel eller cembalo) kan du ange graden av anslagskänslighet (hur ljudet reagerar på hur hårt du trycker). Det finns fyra typer av anslagskänslighet att välja mellan: Soft, Medium, Hard och Fixed.

**Förinställning:** Medium


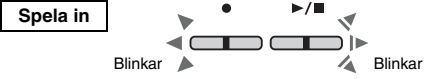
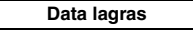
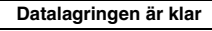

# Spela in ditt framförande

Du kan spela in ditt klaviaturframförande som en User Song.

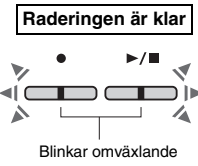
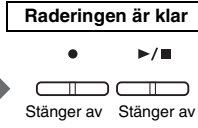
## MEDELANDE

- Observera att under inspelningen skrivs tidigare inspelade data över med nya data, eftersom endast en User-Song kan spelas in. Innan du spelar in ska du kontrollera om en User Song redan finns genom att trycka på [▶/■]-knappen. Om en redan har spelats in kommer den att spelas upp.

## Snabbinspelning

- 1 Ange viktiga inställningar som Voice, metronom och Rhythm innan du startar inspelningen.
- 2 Tryck på [●] (Record)-knappen för att aktivera läget Record Ready.  
Lämna Record Ready-läget genom att trycka på [●] igen.  

- 3 Spela på klaviaturen eller tryck på [▶/■] (Spela/ Stopp) för att starta inspelningen.  
Du kan även starta inspelningen genom att trycka på [RHYTHM].  

- 4 Tryck på [●] eller [▶/■] när du vill stoppa inspelningen.  
  

- 5 Om du vill lyssna på den inspelade melodin trycker du på [▶/■] för att starta uppspelningen.  


## Tar bort User Song

- 1 Håll [●] nedtryckt och tryck på [DEMO/ SONG].  
Tryck på [●] när du vill lämna statusläget.  

- 2 Tryck på [▶/■] när du vill ta bort hela melodin.  


### Spela in två stämmor var för sig

Du kan spela in ditt framförande för höger stämma (R) och vänster stämma (L) separat.

1. Håll ned [●] och tryck på [R]- eller [L]-knappen för att aktivera Record Ready-läget. Lampan [●] blinkar.

#### MEDELANDE

- När det finns en redan inspelad User Song blinkar [▶/■]-lampan också. För att förhindra att data skrivs över av misstag kan du spela upp melodin (sidan 16) för att kontrollera om en User Song är inspelad på L- eller R-stämman.

2. Spela på klaviaturen eller tryck på [▶/■] för att starta inspelningen.
3. Tryck på [●] eller [▶/■] när du vill stoppa inspelningen.
4. Om du vill lyssna på den inspelade melodin trycker du på [▶/■] för att starta uppspelningen. Om du vill spela in endera stämman (R eller L) igen, går du tillbaka till steg 1.

# Ansluta annan utrustning

## **FÖRSIKTIGHET**

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektroniska komponenter. Innan du slår på eller av strömmen till alla komponenter ställer du in alla volymkontroller på lägsta nivå (0). Annars finns det risk för elektriska stötar eller skada på komponenterna.

## **OBS!**

- Se sidan 10 för anslutningar till andra utrustningar än följande.

## Använda appar för smarta enheter

Genom att ansluta detta instrument till en smart enhet kan du använda praktiska och kraftfulla appar som beskrivs nedan för att få ännu mer musikalisk användning av instrumentet.

Mer information om apparna och kompatibla smarta enheter finns på webbplatsen för respektive app som du kommer åt på följande sida:

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



### Smart Pianist

Med Smart Pianist (kan laddas ned gratis) kan du göra olika inställningar intuitivt medan du tittar på skärmen. Information om hur du ansluter instrumentet till en smart enhet och hur du använder appen finns i Smart Pianist User Guide.

Smart Pianist User Guide

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



### Rec 'n' Share

Med Rec 'n' Share kan du spela in dina framföranden på instrumentet, redigera dem och till och med göra videor av dem och sedan dela dem med människor runt om i världen. För att ansluta instrumentet till en smart enhet behöver du en USB-kabel (Typ A – Typ B) och en konverteringsadapter som matchar kontakten på den smarta enheten.

## Lyssna på ljud via Bluetooth på instrumentet (Bluetooth-ljutfunktion)

**Innan du använder Bluetooth-funktionen ska du läsa ”Om Bluetooth” på sidan 5.**

Du kan spela upp ljuddata som sparats i en Bluetooth-utrustad enhet, till exempel en smartmobil eller bärbar ljudspelare, på det här instrumentet och lyssna på det via instrumentets inbyggda högtalare.

## **OBS!**

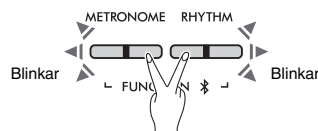
- Instrumentet kan inte överföra ljuddata till Bluetooth-utrustade enheter via Bluetooth.
- Bluetooth-hörlurar eller Bluetooth-högtalare kan inte anslutas eller användas med detta instrument.
- Appar för smarta enheter som Smart Pianist kan inte användas via Bluetooth.

### 1 Håll ned [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna samtidigt i tre sekunder eller längre för att parkoppla en Bluetooth-utrustad enhet (parkoppling\*).

\*Parkoppling: Registrerar instrumentet med en Bluetooth-utrustad enhet och upprättar trådlös kommunikation mellan de två.

Tryck på valfri knapp för att avbryta parkopplingen.

Parkoppling



### 2 På den Bluetooth-utrustade enheten aktiverar du Bluetooth-funktionen och väljer instrumentet ”P-225 AUDIO” eller ”P-223 AUDIO” i anslutningslistan.

Se till att åtgärden slutförs medan [METRONOME]- och [RHYTHM]-knapparna blinkar.

### 3 Spela upp ljuddata på den Bluetooth-utrustade enheten för att bekräfta att instrumentets inbyggda högtalare kan mata ut ljudet.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak och lösning
Det hörs ett kort, knäppande ljud när jag slår på eller stänger av instrumentet.	Detta är normalt och betyder att elström leds in i instrumentet.
Instrumentet startar inte.	Instrumentet är inte ordentligt anslutet. Anslut AC-adaptern ordentligt till DC IN-uttaget på instrumentet och till vägguttaget (sidan 11).
Instrumentet stängs av automatiskt även om ingen operation utförs.	Detta inträffar om avstängningsfunktionen är aktiverad (sidan 11). Inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen om det behövs.
Det hörs brus eller störningar från högtalarna eller hörlurarna.	Störningarna kan bero på interferens från en mobiltelefon som används i närheten av instrumentet. Stäng av mobiltelefonen eller använd den längre bort från instrumentet.
Det hörs brus från instrumentets högtalare eller hörlurar när instrumentet används tillsammans med en smart enhet, t.ex. en smartmobil eller surfplatta.	När du använder instrumentet tillsammans med en smart enhet rekommenderar vi att du först aktiverar enhetens "Flygplansläge" för att undvika störande brus orsakat av kommunikation.
Den totala volymen är låg, eller så hörs det inget ljud alls.	Instrumentets högtalare är frånslagna. Slå på dem igen. Mer information om användningen finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).
	Kontrollera att inte hörlurar eller konverteringsadapter anslutits till hörlursuttaget (sidan 8).
	Kontrollera att Local Control är PÅ. Mer information finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).
[VOLUME]-skjutreglaget har ingen inverkan på hörlurarnas volym.	Har du ställt in de externa högtalarnas volym på "Fixed"? Ändra inställningen för externa högtalare till "Variable" Mer information om användningen finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).
Pedalen har ingen effekt.	Pedalkabeln/-kontakten är kanske inte ordentligt ansluten. Sätt i pedalkontakten ordentligt i [SUSTAIN]- eller [PEDAL UNIT]-uttaget (sidan 10).
Fotkontakten (för sustain) verkar ge motsatt effekt. Om du till exempel trycker på fotkontakten stängs ljudet av och när den släpps upprätthålls ljudet.	Fotkontaktens (sidan 10) polaritet är omvänd eftersom fotkontakten var nedtryckt när strömmen slogs på. Stäng av strömmen och slå på den igen för att återställa funktionen. Se till att inte trampa ned fotkontakten när du slår på strömmen.
Den Bluetooth-utrustade enheten kan inte parkopplas eller anslutas till instrumentet.	Kontrollera att Bluetooth-funktionen är aktiverad på den Bluetooth-utrustade enheten. Bluetooth-funktionen måste vara aktiverad på båda enheterna när den Bluetooth-utrustade enheten och instrumentet ansluts.
	Den Bluetooth-utrustade enheten och instrumentet måste parkopplas för att ansluta via Bluetooth (sidan 20).
	Om det finns en enhet i närheten (mikrovågsugn, trådlös LAN-enhet osv.) som matar ut signaler i frekvensbandet 2,4 GHz ska du flytta instrumentet bort från enheten som sänder radiofrekvenssignaler.
När du använder en DAW (Digital Audio Workstation) med instrumentet uppstår högt brus eller onormala ljud.	Beroende på inställningarna för datorn eller programvaran kan höga ljud uppstå. Ställ in Audio Loop Back-funktionen på av. Mer information om användningen finns i referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

# Specifikationer

<b>Product Name</b>		Digital Piano	
<b>Size/Weight</b>	<b>Dimensions (W x D x H)</b>		1,326 mm x 272 mm x 129 mm
	<b>Weight</b>		11.5 kg
<b>Control Interface</b>	<b>Keyboard</b>	<b>Number of Keys</b>	88
		<b>Type</b>	GHC (Graded Hammer Compact) Keyboard with matte black keytops
		<b>Touch Response</b>	Hard/Medium/Soft/Fixed
	<b>Panel</b>	<b>Language</b>	English
<b>Voices</b>	<b>Tone Generation</b>	<b>Piano Sound</b>	Yamaha CFX
	<b>Piano Effect</b>	<b>Virtual Resonance Modeling (VRM) Lite</b>	Yes
		<b>Key-off Samples</b>	Yes
		<b>Polyphony (max.)</b>	192
	<b>Preset</b>	<b>Number of Voices</b>	24
<b>Effects</b>	<b>Types</b>	<b>Reverb</b>	4 types
		<b>Wall EQ</b>	Yes
		<b>Intelligent Acoustic Control (IAC)</b>	Yes
		<b>Stereophonic Optimizer</b>	Yes
		<b>Sound Boost</b>	2 types
		<b>Functions</b>	<b>Dual</b>
	<b>Split</b>		Yes
	<b>Duo</b>		Yes
	<b>Number of Rhythms</b>		20
	<b>Rhythms</b>	<b>Preset</b>	<b>Number of Preset Songs</b>
<b>Recording/ Playback (MIDI data only)</b>		<b>Number of Songs</b>	1
		<b>Number of Tracks</b>	2
		<b>Data Capacity</b>	Approx. 100 KB/Song (approx. 11,000 notes)
<b>Overall Controls</b>	<b>Metronome</b>		Yes
	<b>Tempo Range</b>		5 – 280
	<b>Transpose</b>		-6 – 0 – +6
	<b>Tuning</b>		414.8 – 440.0 – 466.8 Hz (approx. 0.2 Hz increments)
	<b>USB audio interface</b>		44.1 kHz, 24 bit, stereo
<b>Bluetooth (Audio only)</b> * May not have this functionality depending on the country in which you purchased the product.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth version: 5.0</li> <li>• Supported profile: A2DP</li> <li>• Compatible codec: SBC</li> <li>• Wireless output: Bluetooth class 2</li> <li>• Maximum communication distance: Approx. 10 m</li> <li>• Radio Frequency (Operational Frequency): 2,401-2,481 MHz</li> <li>• Maximum output power (EIRP): 4 dBm</li> <li>• Type of modulation: GFSK</li> </ul>	
<b>Connectivity</b>	<b>DC IN</b>		12 V
	<b>PHONES</b>		Standard stereo phone jack(x 2)
	<b>SUSTAIN</b>		Yes
	<b>AUX OUT</b>		L/L+R, R
	<b>PEDAL UNIT</b>		Yes
	<b>USB TO HOST</b>		Yes (MIDI/Audio)
<b>Sound System</b>	<b>Amplifiers</b>		7 W x 2
	<b>Speakers</b>		Oval (12 cm x 8 cm) x 2 + 5 cm x 2
	<b>AC Adaptor</b>		PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha (Output : DC 12 V, 1.5 A)
	<b>Power Consumption</b>		9 W (When using PA-150 AC adaptor)
	<b>Auto Power Off</b>		Yes
<b>Included Accessories</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owner's Manual</li> <li>• Online Member Product Registration</li> <li>• Music rest</li> <li>• Footswitch</li> <li>• AC adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha*</li> </ul> * May not be included depending on your area. Check with your Yamaha dealer.	
<b>Separately Sold Accessories (May not be available depending on your area.)</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Headphones (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> <li>• Footswitch (FC4A/FC5)</li> <li>• Foot pedal (FC3A)</li> <li>• Pedal unit (P-225:LP-1, P-223:LP-5A)</li> <li>• Keyboard stand (P-225: L-200, P-223:L-100)</li> <li>• Keyboard bag (SC-KB851)</li> <li>• Wireless MIDI adaptor (UD-BT01)</li> <li>• AC adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha</li> </ul>	

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller för de senaste specifikationerna vid tidpunkten för publicering. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och hämtar motsvarande fil. Eftersom specifikationer, utrustning och tillbehör som säljs separat kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.

# P-225, P-223 Alla funktioner/åtgärder

RM: Se referensmanualen på Yamahas webbplats (se sidan 6).

## Funktioner för hela instrumentet

◆ <b>Automatisk avstängningsfunktion</b> ▶ sidan 11	
Inaktivera/aktivera den automatiska avstängningsfunktionen	RM
◆ <b>Intelligent Acoustic Control (IAC)</b> ▶ RM	
Bestämmer IAC-djup	RM
◆ <b>Inbyggda högtalare</b> ▶ sidan 9	
◆ <b>Inställning för bekräftelseljud för åtgärder</b> ▶ sidan 12	
◆ <b>Säkerhetskopiering och återställning</b> ▶ sidan 12	
◆ <b>Röstbekräftelse av firmwareversion</b> ▶ RM	
För att lyssna på instrumentets firmwareversion på engelska.	

## Funktioner för framföranden

◆ <b>Välja en Voice</b> ▶ sidan 13	
◆ <b>Välja en Voice med [+BASS]-knappen (Split)</b> ▶ sidan 13	
Ändra vänster Voice till en annan Voice än bas	RM
Ändra splitpunkten	
Ändra oktavläget för varje Voice	
Justera volymbalansen mellan två Voices	
◆ <b>Dual</b> ▶ sidan 13	
Ändra oktavläget för varje Voice	RM
Justera balansen mellan två Voices	
◆ <b>Duo</b> ▶ sidan 14	
Ändra oktavläget för varje del	RM
Justera volymbalansen mellan de två klaviaturdelarna	
Inställningar för ljudutmatning (Duo-typ)	
◆ <b>Uppspelning av Voice Demo Songs</b> ▶ sidan 14	
◆ <b>VRM Lite (Virtual Resonance Modeling)</b> ▶ RM	
Detta återger den komplicerade interaktionen av ljudresonanser hos en riktig, akustisk konsertflygel.	
◆ <b>Sound Boost</b> ▶ sidan 18	
Välja typ av Sound Boost	RM
◆ <b>Transponering</b> ▶ sidan 18	
◆ <b>Stämning</b> ▶ sidan 18	
◆ <b>Wall EQ</b> ▶ RM	
Detta ger ett mättat ljud, även om instrumentet står invid en vägg.	
◆ <b>Anslagskänslighet</b> ▶ sidan 18	
Välja anslagskänslighet	RM
◆ <b>Reverb</b> ▶ RM	
Detta lägger till efterklang i ljudet genom att simulera den naturliga efterklangen i en konsertsal.	
Ställa in efterklangsdjupet	RM

◆ <b>Metronom</b> ▶ sidan 15	
Röstbekräftelse av det aktuella tempovärdet (på engelska)	RM
Tempoinställning	
Taktinställning (tidssignatur)	
Volyminställning	

◆ <b>Uppspelning av melodi</b> ▶ sidan 16	
Spela upp en Song upprepade gånger	sidan 16
Ändra Song under uppspelning	
Justera tempot	RM
Starta uppspelningen från början av en Song	
Spela upp en Song medan du dämpar höger eller vänster stämma	

◆ <b>Rytm</b> ▶ sidan 17	
Röstbekräftelse av det aktuella tempovärdet (på engelska)	RM
Basackompanjemang, intro/avslutning på/av	
Tempoinställning	
Rytmer	
Volyminställning	

◆ <b>Inspelning</b> ▶ sidan 19	
Snabbinspelning	sidan 19
Spela in två stämmor var för sig	
Tar bort User Song	
Ta bort en specifik stämma	RM
Ändra de inledande inställningarna för den inspelade Songen	

◆ <b>Ansluta annan utrustning</b> ▶ sidan 8, 10, 20	
Använda hörlurar	RM
Använda Sustain-pedal/pedalenhet som säljs separat	
Ansluta externa högtalare	
Ansluta till en dator/smart enhet	sidan 20
Använda en app för smarta enheter	
Lyssna på ljud via Bluetooth på instrumentet (Bluetooth-ljudfunktion)	

◆ <b>MIDI-relaterade åtgärder</b>	
Kanalval för MIDI-sändning/mottagning	RM
Lokal styrning på/av	
Programändring på/av	
Ändra styrning på/av	

Song/Rhythm List / Liste des morceaux/rythmes / Lista de canciones/ritmos / Song/Rhythmus-Liste / Lista de músicas/ritmos / Elenco delle Song e dei Ritmi / Songlijst/ritmelijst / Lista utworów/rytmów / Список композиций/ритмов / Lister over melodier/rytmer / Songlista/Rytmlista / Seznam skladeb/rytmů / Zoznam skladiieb/rytmov / Zenedarabok/ritmuskíséretekek listája / Seznam pesmi/ritmov / Списък с песни/ритми / Listă de cântece/ritmuri / Skaņdarbu/ritmu saraksts / Kūrinių/ritmų sąrašas / Lugude/rütvide loend / Popis pjesama/ritmova / Şarkı/ Ritim Listesi

**50 Preset Songs (50 Classics)**

No.	Key	Song Name	Composer
<b>Arrangements</b>			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	G4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz

No.	Key	Song Name	Composer
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#2	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No. 1	E. Satie

**Rhythms**

Category	Key	Name
Pop&Rock	F2	8Beat
	F#2	16Beat
	G2	Shuffle1
	G#2	Shuffle2
	A2	Shuffle3
	A#2	Gospel
	B2	8BeatBallad
Jazz	C3	6-8SlowRock
	C#3	FastJazz
	D3	SlowJazz
	D#3	Swing
Latin	E3	JazzWaltz
	F3	Samba
	F#3	BossaNova
	G3	Rumba
Kids&Holiday	G#3	Salsa
	A3	KidsPop
	A#3	6-8March
	B3	ChristmasSwing
C4	Christmas3-4	



### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

### Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

### Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

(58-M02 WEEE nl 01)

### Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

#### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

#### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(58-M02 WEEE pl 01)

### Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

#### For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

#### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

(58-M02 WEEE da 01)

### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsaffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

#### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

#### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(58-M02 WEEE sv 01)

### Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomůžete chránit cenné zdroje a zmírnovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

#### Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

#### Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(58-M02 WEEE cs 01)

### Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení



Tento symbol na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

#### Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obraťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tento symbol platí len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obraťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

(58-M02 WEEE sk 01)

### Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

#### **Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:**

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

#### **Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:**

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)

### Informacije o zbiranju in odstranjanju stare opreme



Ta simbol na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih naprav ne smete mešati z drugimi gospodinjiskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

#### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

#### **Informacije o odstranjanju v državah zunaj Evropske unije:**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

(58-M02 WEEE sl 01)

### Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване



Този символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означава, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти по правилния начин, вие ще помогнете за запазването на ценни ресурси и за предотвратяването на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

#### **За бизнес потребителите в Европейския съюз:**

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

#### **Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:**

Този символ е валиден само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

(58-M02 WEEE bg 01)

### Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

### Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma savākšanu un likvidēšanu



Šis simbols uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka noliетotos elektriskos un elektroniskos produktus nevajadzētu jautk ar vispārējiem mājсаимniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus, lūdzu, nogādāјiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar јūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus, јūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar јūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

#### Komerціālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

ја vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar јūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

#### Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā. Ја vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar јūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

(58-M02 WEEE Iv 01)

### Informācija vartotojams apie senos іrangos surinkimā ir šalinimā



Šis ant gaminiju, ју pakuotēs ar prie ју pridētu dokumentų nurodytas simbolis reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė іranga negali būti išmesta kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius ir atsіzvelgiant ј savo šalies teisės aktus јūsų prašoma pristatyti јuos ј atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų gaminijų surinkimą ir perdirbimą kreipkitės ј vietos savivaldybės administracija, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tuos produktus.

#### Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę іrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės ј šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

#### Informācija dėl іšmetimo kitose nei Eiropos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungoje. Јаi norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės ј vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

(58-M02 WEEE It 01)

### Kasutajateave vanade seadmete kogumise ja kāitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olev sūmbol tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejāätmetega.

Viige kasutatud tooted konkreetse riigi seadusandluse kohaselt korrektseks kāitlemiseks, parandamiseks ja ūmbertootluseks selleks ettenāhtud kogumispunktidesse.

Nende toodete korrektse loovutamiseга aitate säästa vārtuslikke ressursse ja āra hoida vōimalikke negatiivseid mōjutusi inимtervisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul vōivad tekkida ebakorrektest jāātmekāitlusest.

Lisateabe saamiseks vanade toodete kogumisest ja taastōotlemisest pōōrduge palun oma kohalikku linnavalitsusse, jāātmekōrvaldusteenindusse vōi mūūgipunkti, kust vastavad esemed pārinevad.

#### Euroopa Liidu ārikklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, vōtke lisateabe saamiseks ūhendust edasimūūja vōi varustajaga.

#### Āraviskamist puudutav teave riikidele vāļjaspool Euroopa Liitu

See sūmbol kehtib ūksnes Euroopa Liidus. Јаi soovite neid esemeid āra visata, vōtke palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūjaga ja kūsige lāhemat infot korrektse jāātmekāitlusesse andmise korra kohta.

(58-M02 WEEE et 01)

### Informācija korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme



Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znači da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.

#### Za poslovne korisnike u Europskoј uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

#### Informācija o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:

Ovaj simbol važeći je samo u Europskoј uniji. Јаko želite odložiti ove proizvode, za ispravan način odlaganja obratite se svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.

(58-M02 WEEE hr 01)

### Eski Ekipmanların Toplanması ve Atılması Hakkında



Ürünler, paketler ve/veya birlikte gelen belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski ürünlerin doğru biçimde değerlendirilmesi, kurtarılması ve geri dönüştürülmesi amacıyla, lütfen bu ürünleri ulusal yasalarınıza uygun olarak mevcut toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri doğru şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına ve aksi durumda atıkların uygunsuz değerlendirilmesinden doğabilecek insan sağlığı ve doğa üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olursunuz.

Eski ürünlerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize, atık tasfiye hizmetinize veya öğeleri satın aldığınız satış noktasına başvurun.

#### **Avrupa Birliği'ndeki işletme kullanıcıları için:**

Elektrikli ve elektronik ekipmanınızı atmak istiyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen satıcınıza veya dağıtıcınıza başvurun.

#### **Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerdeki Tasfiye işlemi hakkında bilgi:**

Bu sembol yalnızca Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Bu öğeleri atmak istiyorsanız, doğru tasfiye yöntemi hakkında bilgi almak üzere lütfen yerel yetkili birimlerimize veya satıcınıza başvurun.

(58-M02 WEEE tr 01)

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
	<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [P-225, P-223] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
	<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-225, P-223] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
	<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [P-225, P-223] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
	<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [P-225, P-223] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
	<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-225, P-223] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
	<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-225, P-223] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
	<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-225, P-223] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
	<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [P-225, P-223] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
	<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [P-225, P-223] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
	<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-225, P-223] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>
	<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [P-225, P-223] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
	<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [P-225, P-223] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
	<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-225, P-223] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>

<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-225, P-223] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [P-225, P-223] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-225, P-223] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [P-225, P-223] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-225, P-223] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [P-225, P-223] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-225, P-223] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [P-225, P-223] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-225, P-223] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [P-225, P-223], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

(559-M01 RED DoC URL 02)



## **Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at  
[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## **Modified BSD license**

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προίον της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzim, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobneje informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>



Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 04/2023  
CRTY-A0



VFJ8570